

Научная статья  
УДК 304.444  
DOI: 10.18101/2307-3330-2023-3-26-32

## ЛЕТОПИСНОЕ НАСЛЕДИЕ В СОВРЕМЕННОМ КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ АГИНСКОГО БУРЯТСКОГО ОКРУГА

© **Намжилова Елена Садоевна**

проректор по научно-методической работе,  
Агинский институт повышения квалификации работников социальной сферы  
Забайкальского края  
Россия, 687000, пос. Агинское, ул. Комсомольская, 13  
elenasnam@yandex.ru

**Аннотация.** В статье описано место летописного наследия в современном культурно-образовательном пространстве Агинского Бурятского округа: литературе, архитектуре, образовательном пространстве. Проанализирована представленность данной темы в образовательных программах, а также раскрыты особенности образовательных событий, реализуемых с обучающимися школ округа. Для выявления места летописного наследия в современном культурно-образовательном пространстве проведено анкетирование, представлены результаты по возрастным группам. Выявлено противоречие между ростом популярности образов и сюжетов летописей в культуре и снижением уровня осведомленности населения об истории и культурном значении летописей. Сделан вывод о том, что летописное наследие должно быть не только сохранено, но и процессуально представлено в социокультурном пространстве.

**Ключевые слова:** летописное наследие бурят, культурно-образовательное пространство, этнокультурное достояние, бурятская культура, образовательное пространство.

### Для цитирования

Намжилова Е. С. Летописное наследие в современном культурно-образовательном пространстве Агинского Бурятского округа // Вестник Бурятского государственного университета. Образование. Личность. Общество. 2023. № 3. С. 26–32.

В современном культурно-образовательном пространстве Агинского Бурятского округа важное значение имеет летописное наследие, являющееся особым жанром, представляющим историческую, литературную и культурную ценность.

В 2022 г., в Год культурного наследия народов Российской Федерации, принят федеральный закон от 20.10.2022 № 402-ФЗ «О нематериальном этнокультурном достоянии Российской Федерации»<sup>1</sup>, в котором дается определение понятия: «нематериальное этнокультурное достояние Российской Федерации (далее — нематериальное этнокультурное достояние) — нематериальное культурное наследие народов Российской Федерации как совокупность присущих этническим общностям Российской Федерации духовно-нравственных и культурных

---

<sup>1</sup> О нематериальном этнокультурном достоянии Российской Федерации: федеральный закон от 20.10.2022 № 402-ФЗ. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202210200005> (дата обращения: 30.02.2023). Текст: электронный.

ценностей, передаваемых из поколения в поколение, формирующих у них чувство осознания идентичности и охватывающих образ жизни, традиции и формы их выражения, а также воссоздание и современные тенденции развития данного образа жизни, традиций и форм их выражения». Логика названия наследия нематериальным этнокультурным достоянием раскрывается в статье 11, где указано, что «физические лица и юридические лица, в том числе общественные организации, национально-культурные автономии, имеют право на: 1) доступ к объектам нематериального этнокультурного достояния и беспрепятственное получение информации об объектах нематериального этнокультурного достояния; 2) участие в выявлении, изучении, использовании, актуализации, сохранении и популяризации объектов нематериального этнокультурного достояния».

Принятие данного закона актуализирует важную роль нематериального культурного наследия в формировании российской идентичности, воспитании патриотизма, а также право на беспрепятственный доступ, изучение, использование объектов наследия. Летописное наследие, безусловно, является объектом этнокультурного достояния, поэтому оно должно быть представлено культурно-образовательном пространстве.

Рассматривая понятие «образовательное пространство», нельзя обойти вниманием факт принятия в 2023 г. федеральных основных общеобразовательных программ. В федеральных рабочих программах по бурятской литературе летописное наследие бурятского народа представлено собственно летописями и авторскими литературными произведениями, написанными по мотивам бурятского фольклора и летописей:

- в 3-м классе изучается легенда «Хоридой мэргэн ба Хун шубуун тухай домог» (Сказание о Хоридое Мэргэне и матери-лебедице) в пересказе Б. Рабдано, рассказы М. Хамгушкеевой «Эхирэд ба Булгад гарбалтайшуул тухай» (О родословной Эхиритов и Булагатов), стихотворение Д. Цынгуйевой «Уг гарбалта ууган буряад араднай» (У бурятского народа древние родословные корни);

- в 7-м классе в разделе «Предания» — предание о Бабжа Барас-баторе (образ которого представлен в летописи Вандана Юмсунова «История происхождения 11 хоринских родов»); в разделе «Легенды» изучается «Бальжан хатан тухай домог» (история жизни Бальжан хатан описана в летописях Тугулдура Тобоева, Вандана Юмсунова, Шираб-Нимбу Хобитуева);

- в программе 8-го класса в разделе «Письменные произведения бурятского народа XVIII–XIX веков» представлен первый письменный памятник монгольских народов «Монголой нюуса тобшо» (Сокровенное сказание монголов);

- в программе 9-го класса дан обзор просветительской деятельности у бурят, где в числе просветителей указан Цэдэбжаб Сахаров.

Программа 10-го класса начинается с выявления значения бурятских исторических летописей в дальнейшем развитии бурятской письменной литературы. Для чтения и изучения предлагаются летописи Вандана Юмсунова «Хориин 11 эсэгын уг изагуурай туужа» (Родословная 11 хоринских родов), Дамби-Жалсана Ломбо-Цыренова «Сэлэнгын монгол-буряадуудай түүхэ» (История селенгинских бурят-монголов), Цэдэбжаба Сахарова «Баргажан буряадууд тухай» (История баргузинских бурят).

Изучение родной бурятской литературы, таким образом, «формирует историзм мышления, обогащает культурно-историческую память обучающихся, способствует освоению знаний по гуманитарным учебным предметам и формирует у обучающихся умение разбираться в отношениях между людьми, активное отношение к действительности, к природе, ко всему окружающему миру»<sup>1</sup>.

Для исследования уровня освоения программы в части изучения летописного наследия бурят, а также для выявления уровня интереса современников к летописному наследию бурят в мае 2023 г. проведено анкетирование «Знаем ли мы летописное наследие бурят» с использованием ресурса Online Test Pad. Для получения достоверных результатов опрос обезличен, респонденты указали регион проживания и уровень образования. Выявлено, что в большинстве респонденты старшей возрастной группы знают содержание «Сокровенного сказания монголов», но о бурятских летописях и авторах знают мало. Респонденты из числа старшеклассников имеют представление о бурятских летописях, вошедших в программу родной бурятской литературы. Респонденты из всех возрастных групп склонны путать сказочных и эпических персонажей с реальными историческими лицами, описанными в летописях. Таким образом, анализ образовательной программы и результатов опроса по теме летописного наследия бурят продемонстрировал низкий уровень включенности летописного наследия в образовательное пространство школы.

Но понятие «образовательное пространство» не исчерпывается только школьными программами. Несмотря на то, что основной целью перехода на федеральные программы является обеспечение единого образовательного пространства, следует признать, что сегодня пространство образования намного шире. Как отмечает И. Ш. Мухаметзянов, «образовательное пространство не просто выходит за рамки традиционной ОО, оно существует и реализуется в образовательных целях вне ОО» [2]. Такое расширение обусловлено тем, что сегодня понятие «образовательное пространство» практически идентично понятию «цифровое образовательное пространство». Слияние этих понятий обусловлено тем, что жизнь современного человека в большой степени проходит уже в новой цифровой реальности.

В новой цифровой реальности находят свое место и объекты культурного наследия. Но эта реальность имеет свои особенности: в цифровом мире невозможно стереть информацию и одновременно легко эту информацию потерять. Поэтому задача сохранения объектов наследия сменяется на задачу обеспечения активной жизни, бытования, использования, например, народных песен или пословиц, сказок или летописей как этнокультурного достояния. Эта задача соотносится с процессуальным подходом, описанным Орландо Паттерсоном: культура не воспроизводится как постоянное и неизменное явление, культура всегда динамична, изменчива, а консервация культуры приводит к ее утрате [5].

Эта мысль особенно важна для понимания взаимодействия образования и культуры в сфере сохранения этнокультурного достояния. Речь должна идти о

---

<sup>1</sup> Родная (бурятская) литература 2023 г.: федеральная рабочая программа по учебному предмету. URL: <https://static.edsoo.ru/projects/fop/index.html#/sections/20020409> (дата обращения: 20.09.2023). Текст электронный.

сохранении не в смысле консервации, а в смысле охраны, защиты и обеспечения продолжения бытования в новых условиях. По мнению социолога Дж. Литтлера, консервация объектов нематериального культурного наследия приведет к их утрате [4]. Развитие возможно только в процессе осовременивания архаики, которое «способствует вписыванию старых форм бытования смысла в новый современный контекст, что может помочь культуре выйти на качественно новый виток развития» [3].

Осовременивание архаики в контексте взаимодействия культуры и образования обуславливает обращение к этнопедагогическим началам. И. А. Маланов, Б. Ц. Цыдыпов анализируют особенности образовательного пространства бурятского этноса как со-бытийное взаимодействие субъектов социально-культурной и природной реальности, которое «было направлено на постижение многомерности личности и ее свойства мета-я в процессе естественного освоения вероятностного опыта, способствующего извлечению смыслов окружающего мира, комплементарного субъектам жизнедеятельности» [1].

Сегодня в направлении со-бытийного взаимодействия развивается образовательное пространство, когда проводятся сетевые образовательные события, посвященные бурятскому языку и бурятской культуре. Творческой группой педагогов, в которую входит автор статьи, в марте 2023 г. проведена сетевая игра «Алтан саг», в марте 2021 г. — сетевая игра *Zarxaу.upgrade*. В декабре 2020 г. участниками сетевого образовательного события «Приглашаем в Прииононье» создан одноименный сайт, где представлены результаты групповой поисковой работы. Шестиклассники распределились по предметным группам. Каждая группа должна была заполнить свою страницу сайта-путеводителя по родному краю. Примечательно, что на четырех предметных страницах ребята разместили информацию о легендарном герое Бабжа Барас-баторе, при этом в одной из групп допустили смешение информации о Бабжа Барас-баторе с информацией о Шэлдэй занги. Такое смешение ребята допустили вслед за сайтом «APPREAL: аналитика больших данных, мифологизация территорий». Так проявляется интерес к героям летописей, устных преданий и народных песен. Ребята из другой группы отметили, что в интернете «представлена однотипная информация: пересказы легенд на русском языке и научные работы о легендах» и поэтому «важно заполнить этот пробел и опубликовать легенды на бурятском языке»<sup>1</sup>.

В культурном пространстве Агинского Бурятского округа на протяжении последних десятилетий наблюдается постоянное обращение к историческому прошлому народа. Особый интерес вызывают образы Бальжан хатан и Бабжа Барас-батора. В 30-е г. прошлого столетия на литературном бурятском языке пересказал предание о Бабжа Барас-баторе Жамьян Балданжабон. В 1985 г. известный бурятский драматург Доржи Осорович Эрдынеев написал пьесу «Бальжин-хатан», опубликовал в 2006 г., в 2008 г. написал пьесу о Бабжа Барас-баторе. Батожаб Цыбиков, педагог, историк и писатель, воссоздал в своем творчестве образы легендарных героев Бальжан хатан, Бабжа Барас-батора, Шэлдэй занги, по-

---

<sup>1</sup> Сайт долины Прииононье. URL: [https://sites.google.com/d/1P4wkixogvjLee3aZ-IQs-Gw7WEGDm1WY/p/1Van61jKd3RJZ5FqwsLM-y8LpT0S8-n9\\_/edit](https://sites.google.com/d/1P4wkixogvjLee3aZ-IQs-Gw7WEGDm1WY/p/1Van61jKd3RJZ5FqwsLM-y8LpT0S8-n9_/edit) (дата обращения: 05.09.2023). Текст: электронный.

святил роман-трилогию «Тугэлдэр-тайша» летописцу Тугулдуру Тобоеву, обращается в своем творчестве к образам легендарных героев Виктора Балдоржиева (роман «Успей оглянуться»), публицистические произведения, интервью, переводы).

В 2006 г. в поселке Агинское открыли комплекс «Бальжин хатан», состоящий из бронзовой статуи Балжан хатан, въездной арки и фонтана в виде трех лебедей на цветке лотоса. В 2010 г. редактор Агинского телевидения, заслуженный работник культуры Агинского Бурятского автономного округа Хандажаб Будаева в сотрудничестве с театром «Амар сайн» сняла фильм «Бальжан хатан».

С образом Бальжан хатан связаны многие территории Забайкальского края. В Дульдургинском районе это Бальжанын нуур — озеро Бальзино, гора Алханай. В Борзинском районе в местности Кондуй остались развалины Кондуйского дворца, где, по местным преданиям, Бальжан хатан и Дай Хун тайжа обустроились после откочевки с солонгутских земель. С образом Бабжа Барас-батара связаны гора Батор на берегу реки Онон, сосновый бор Цырик Нарасун (Сэрэг Нархан — сосновое войско).

Так выявлены особенности бытования летописного наследия на территории Агинского Бурятского округа:

- из многообразия летописных сюжетов и образов наибольший интерес вызывают образы Бальжан хатан и Бабжа Барас-батара как защитников и покровителей бурятского народа;
- в производстве культурных объектов художники обращаются к текстам летописей, в связи с чем летописи вызывают интерес населения, переиздаются;
- наблюдается существенная разница между устными преданиями и рассказами о Бальжан хатан и Бабжа Барас-батаре. Устные рассказы в основном преследуют цель разъяснения топонимов, в то время как записанные в XIX в. варианты преданий разъясняют в том числе исторические условия жизни хори бурят;
- несмотря на широкое бытование в культурно-образовательном пространстве Агинского Бурятского округа образов и сюжетов летописей, связанных с Бальжан хатан и Бабжа Барас-батаром, большая часть населения имеет смутное представление о жизни и деятельности героев.

Выявленные в результате исследования особенности позволяют сделать выводы о том, что летописное наследие должно быть не только сохранено (в том числе в цифровой среде), но и процессуально представлено в социокультурном пространстве.

Современное культурно-образовательное пространство Агинского Бурятского округа отличается стремлением сохранить аутентичное наследие народов, составляющих основное население. Проявляется данное стремление в деятельности Центра развития бурятской культуры, фольклорных взрослых и детских коллективов, в реализации проектов по сохранению этнокультурного наследия. Коллектив Центра развития бурятской культуры оцифровывает и сохраняет на своем сайте народные песни, описание традиций и обычаев. Фольклорные коллективы

изучают и вводят в свой репертуар ритуалы и празднования, песни и танцы<sup>1</sup>. Появилась тенденция к приближению традиционного народного костюма к оригинальному виду. Мастера традиционного костюма стараются передать навыки шитья преемникам без изменения канонов<sup>2</sup>. Если обратиться к репертуару самодеятельных и профессиональных театральных коллективов, то наблюдается творческая самостоятельность в составлении сценариев спектаклей, мюзиклов, пластических спектаклей на основе легенд и преданий.

Важное место в культурном пространстве занимает архитектура поселений. Самыми известными являются памятники народным героям Балжан хатан и Бабжа Барас-батору. Важную роль в сохранении преданий о народных героях играют разьяснения топонимов Забайкалья. Устные предания о народных героях сохранились в основном только как этимология топонимов: гора Батор, сосновый бор Сэрэг Нархан, село Ушарбай, гора Алханай, озеро Бальзино. Топонимические предания являются основой для развития этнокультурного туризма в Агинском Бурятском округе.

Предания о героях еще живы в народной памяти, но сфера устного распространения сегодня ограничена. В связи с репрессиями, которым в первой половине XX в. подверглись лучшие сыны бурятского народа, ученые, исследователи фольклора, в народе стали опасаться передавать любую информацию, связанную с историей бурят. Эпическое наследие бурят дошло до нас в основном благодаря записям ученых XIX — начала XX в., а также большой пласт исторических преданий сохранен в летописном наследии.

Таким образом, летописное наследие в современном социокультурном пространстве Агинского Бурятского округа осмысливается как основа для исследования истории бурятского народа, сохранения и развития традиционных ценностей.

#### *Литература*

1. Маланов И. А., Цыдыпов Б. Ц. Становление образовательного пространства бурятского этноса в условиях кочевого образа жизни // Банзаровские чтения: материалы международной научной конференции, посвященной 200-летию со дня рождения Д. Банзарова и 90-летию БГПИ-БГУ: в 2 частях (Улан-Удэ, 30–31 марта 2022 г.) / научный редактор В. В. Номогоева, ответственный редактор О. Н. Полянская. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2022. Ч. 2. С. 110–115. DOI: 10.18101/978-5-9793-1755-7-110-115. EDN NHIFQT. Текст: непосредственный.

2. Мухаметзянов И. Ш. Цифровое пространство в образовании: ожидания, возможности, риски, угрозы // Россия: тенденции и перспективы развития: материалы XIX Национальной научной конференции с международным участием (Москва, 18–19 декаб-

---

<sup>1</sup> Конкурс фольклорных коллективов «Один день бурята». URL: <https://www.culture.ru/events/2131209/konkurs-folklornykh-kollektivov-odin-den-buryata> (дата обращения: 05.09.2023). Текст: электронный.

<sup>2</sup> Цыбикова Ц. Ц. URL: <https://xn--80aab0bbg5aeejfec7krbe.xn--p1ai/narodnoetvorchestvo/narodnye-khudozhestvennye-promysly-i-dekorativno-prikladnoe-iskusstvo/mastera-agi/174-dorieva-mastera-agi/862-tsydenzhab-tsybendorzhievna-tsybikova> (дата обращения: 05.09.2023). Текст: электронный.

ря 2019 г.) / ответственный редактор В. И. Герасимов. Москва: ИНИОН РАН, 2020. Вып. 15, ч. 1. С. 571–574. Текст: непосредственный.

3. Сергеев Д. В. Осовременивание архаики в культуре России конца XX — начала XXI в. (на примере этнофутуризма) // Гуманитарный вектор. 2010. № 4(24). С. 145–150. Текст: непосредственный.

4. Littler J. Intangible roles: Theory, policy, practice and intangible cultural heritage // Ethnologies. 2016. № 36. P. 93–105.

5. Patterson O. The Mechanisms of Cultural Reproduction: Explaining the Puzzle of Persistence // Handbook of Cultural Sociology. New York: Routledge, 2010. P. 139–151.

Статья поступила в редакцию 15.09.2023; одобрена после рецензирования 03.10.2023; принята к публикации 11.10.2023.

#### ANNALISTIC HERITAGE IN THE MODERN CULTURAL-EDUCATIONAL SPACE OF THE AGIN-BURYAT AUTONOMOUS OKRUG

*Yelena S. Namzhilova*

Pro-rector for scientific and methodical work

Aginskiy Institute for Continuing Education in Social Sphere of the Zabaikalye Region

13 Komsomolskaya St., 687000 posyolok Aginskoye, Zabaikalye Okrug, Russia

elenasnam@yandex.ru

*Abstract.* The article describes the place of annalistic heritage in the modern cultural-educational space of the Agin-Buryat Autonomous Okrug: literature, architecture, and educational space. The representation of this topic in educational programs is analyzed, and the peculiarities of educational events implemented with students from the schools in the district are revealed. To determine the place of annalistic heritage in the modern cultural-educational space, a survey was conducted, and the results for different age groups are presented in the article. The contradiction between the growing popularity of annals in culture and the decreasing level of public awareness of the history and cultural significance of annals is identified. The author concludes that annalistic heritage should not only be preserved but also proactively represented in the sociocultural space.

*Keywords:* The Buryat annalistic heritage, cultural-educational space, ethnocultural heritage, the Buryat culture, educational space.

*For citation*

Yelena S. Namzhilova. Annalistic Heritage in the Modern Cultural-Educational Space of the Agin-Buryat Autonomous Okrug. *Bulletin of Buryat State University. Education, Personality. Society.* 2023; 3: 26–32 (in Russ.).

*The article was submitted 15.09.2023; approved after review 03.10.2023; accepted for publication 11.10.2023.*